

საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

უპრავი ხანპარსაწინააღმდეგო სისტემები. გაზის ჩაქრობის სისტემების
კომპონენტები. ნაწილი 5: მოთხოვნები და ტესტ მეთოდები მაღალი და
დაბალი წნევის გაღამრთველი სარქველებისა და მათი ამპრაჟების მიმართ

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედო საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 10 სექტემბრის №35 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ისო 9001 : 2006 „უძრავი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემები. გაზის ჩაქრობის სისტემების კომპონენტები. ნაწილი 5: მოთხოვნები და ტესტ მეთოდები მაღალი და დაბალი წნევის გადამრთველი სარქველებისა და მათი ამძრავების მიმართ”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 4 სექტემბერი №268-1.3-3019

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, გირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

English Version

Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing
systems - Part 5: Requirements and test methods for high and
low pressure selector valves and their actuators

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Éléments
constitutifs des installations d'extinction à gaz - Partie 5:
Exigences et méthodes d'essai pour vannes directionnelles
haute et basse pression et leurs déclencheurs

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Bauteile für
Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 5:
Anforderungen und Prüfverfahren für Hoch- und
Niederdruck-Bereichsventile und zugehörige
Auslöseeinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 9 March 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Requirements	7
4.1 General design	7
4.2 Connection threads and flanges	9
4.3 Function and ambient temperatures	9
4.4 Resistance to internal pressure and leakage	9
4.5 Resistance to bursting	9
4.6 Operational reliability	9
4.7 Flow characteristics	9
4.8 Resistance to corrosion	10
4.9 Resistance to stress corrosion	10
4.10 Vibration resistance	10
4.11 Operating force	10
4.12 Documentation	10
5 Type test methods	11
5.1 Conditions	11
5.2 Samples and order of tests	11
5.3 Compliance	12
5.4 Test for function	12
5.5 Test for resistance to internal pressure and leakage	13
5.6 Test for resistance to bursting	14
5.7 Test for operational reliability	14
5.8 Test for operation under temperature conditions	14
5.9 Test for flow characteristic data	14
5.10 Test for resistance to corrosion	17
5.11 Test for resistance to stress corrosion	18
5.12 Vibration test	18
5.13 Test for operating force	19
6 Marking	19
7 Evaluation of conformity	20
7.1 General	20
7.2 Initial type testing	20
7.3 Factory production control (FPC)	21
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive	25
ZA.1 Scope and relevant characteristics	25
ZA.2 Procedure for the attestation of conformity of selector valves and their actuators	26
ZA.3 CE Marking and labelling	27
Bibliography	29

Foreword

This European Standard (EN 12094-5:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 “Fixed firefighting systems”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2009.

This European Standard supersedes EN 12094-5:2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

This European Standard is part of a series concerned with gas extinguishing system components.

The following European Standards are planned to cover:

- gas extinguishing systems (EN 12094),
- sprinkler systems (EN 12259 and EN 12845),
- powder systems (EN 12416),
- explosion protection systems (EN 26184),
- foam systems (EN 13565),
- hose systems (EN 671),
- smoke and heat control systems (EN 12101),
- water spray systems (EN 14816).

This standard has the general title “Fixed firefighting systems – Components for gas extinguishing systems” and will consist of the following parts:

- Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices,
- Part 2: Requirements and test methods for non-electrical automatic control and delay devices,
- Part 3: Requirements and test methods for manual triggering and stop devices,
- Part 4: Requirements and test methods for container valve assemblies and their actuators,
- Part 5: Requirements and test methods for high and low pressure selector valves and their actuators,
- Part 6: Requirements and test methods for non-electrical disable devices,
- Part 7: Requirements and test methods for nozzles for CO₂ systems,

- Part 8: Requirements and test methods for connectors,
- Part 9: Requirements and test methods for special fire detectors,
- Part 10: Requirements and test methods for pressure gauges and pressure switches,
- Part 11: Requirements and test methods for mechanical weighing devices,
- Part 12: Requirements and test methods for pneumatic alarm devices,
- Part 13: Requirements and test methods for check valves and non-return valves,
- Part 16: Requirements and test methods for odorizing devices for CO₂ low pressure systems,
- Part 20: Requirements and test methods for the compatibility of components.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

It has been assumed in the preparation of this European Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced people.

All pressure data in this European Standard are given as gauge pressures in bar, unless otherwise stated.

NOTE 1 bar = 10^5 N m^{-2} = 100 kPa.